

Федеральное министерство транспорта и цифровой инфраструктуры
Руководитель реферата WS 25 Барбара Шэфер
Бонн

только по электронной почте

Генеральная дирекция водных путей и судоходства
Бонн

Для информации:

Федеральный союз внутреннего судоходства Германии
Федеральный союз самозанятых - отделение внутреннего
судоходства

**Предмет: неприменение наказания за нарушения режима ввиду
коронавируса**

Исх. № WS 25/6263.2/1 и WS 25/6264.1/1
Бонн, 17 марта 2020

Ввиду возможного воздействия пандемии *COVID-19* также на внутреннее судоходство прошу Вас согласно статье 47 *OWiG* о неприменении наказания за нарушения режима в нижеперечисленных случаях:

1. Нарушения предписаний для экипажей

Если ввиду пандемии *COVID-19* на судах для перевозки грузов не будет возможности соблюдать правила для экипажей согласно Приложению VI к Правилам освидетельствования судов внутреннего плавания (*BinSchUO*) или Положению о персонале в судоходстве по Рейну (*RheinSchPersV*) (например, ввиду заражения *SARS-CoV-2*, карантина, запрета на въезд или отсутствия возможности прибыть из-за границы, принудительной экстрадиции, запрещения прогулок), тогда применять наказания за нарушения режима не следует. Это распространяется только на случаи, когда на борту судна находится предписанное количество членов экипажа и один из членов экипажа будет замещаться лицом с меньшей квалификацией. Данная квалификация может быть ниже предписанной только на одну ступеньку. При этом речь не идёт о судоводителях, предписываемых правилами для экипажей.

В сфере применения национальных правил для экипажей согласно Приложению VI к Правилам освидетельствования судов внутреннего плавания (*BinSchUO*) допускаются нижеследующие замещения:

- рулевой замещается матросом-мотористом,
- матрос-моторист замещается матросом, обладающим требуемыми знаниями для обслуживания двигательной установки,
- матрос замещается судовым юнгой или неквалифицированным членом палубной команды, имеющими стаж плавания не менее 360 дней,
- судовой юнга замещается неквалифицированным членом палубной команды,
- механик замещается неквалифицированным членом палубной команды, которому исполнилось 18 лет и который обладает требуемыми знаниями для обслуживания двигательной установки,
- помощник паромщика замещается юнгой на пароме.

Если на основании технических предписаний требуется увеличить численность членов экипажа, допускаются замещения:

- судового юнги с оговоренным стажем плавания и минимальным возрастом - неквалифицированным членом палубной команды, обладающим тем же стажем плавания,
- матроса - неквалифицированным членом палубной команды, имеющим стаж плавания не менее 360 дней,
- помощника паромщика - юнгой на пароме,
- матроса-моториста - матросом, обладающим требуемыми знаниями для обслуживания двигательной установки.

Для плавания по немецкому участку Рейна согласно Положению о персонале в судоходстве по Рейну (*RheinSchPersV*) допускаются замещения:

- рулевого - боцманом; это не применяется для судов согласно статье 3.15 в режиме эксплуатации В стандарт S1 ступень 3, а также для судов согласно статье 3.16 в режиме эксплуатации В стандарт S1 ступени 3-5 и S2 ступени 4 и 5,
- боцмана - матросом,
- матроса - матросом-учеником или неквалифицированным членом палубной команды, имеющим стаж плавания не менее 360 дней,
- матроса-ученика - неквалифицированным членом палубной команды.

Для национальных водных путей и для немецкого участка Рейна в равной мере действует следующее:

лица, проходящие обучение, которым летом 2020 года предстоит сдавать выпускные экзамены на судоводителя внутреннего плавания, могут замещать как боцмана, так и матроса.

2. Нарушения технических предписаний

Суда или соединения плавучего материала, которые обладают выданным в Федеративной Республике Германии и действительным Свидетельством о годности к плаванию или Мерительным свидетельством, которое истекает после 15 марта 2020 года и продление которого или обновление которого является невозможным ввиду нынешней пандемии *COVID-19*, разрешается эксплуатировать также после даты завершения их действия.

Поскольку Свидетельства о годности к плаванию могут продляться по заявкам на срок до одного года без проведения освидетельствования (абзац 5 статьи 19 Правил освидетельствования судов внутреннего плавания (*BinSchUO*)), следует исходить из отсутствия угрозы для безопасности и беспрепятственности судоходства, отдавая должное нынешним чрезвычайным обстоятельствам.

Генеральной дирекции водных путей и судоходства следует надлежащим образом проинформировать Полицию по охране водоемов.

Настоящий указ действует до его отмены.

По поручению

/подпись/
Барбара Шэфер